

2023年7月1日起,Hume市将垃圾处理费从一般税费中移出,然后在缴税通知单中单独列项。 垃圾处理费由路边垃圾费和公共垃圾费两部分组成。

# 为什么单独列出垃圾处理费?

垃圾处理成本持续上涨,而维多利亚州政府设置了税率增幅上限,使市议会不能仅靠上调一般 税率填补空缺。单独列项之后,垃圾处理成本将更加透明,有助于在维持垃圾处理工作的同时 不影响其它公共服务。

# 我要付多少钱?

居民缴费:

- · 路边垃圾费\$295.74元
- 公共垃圾费\$200.93元(享受养老津贴的居民为\$150.93元)

# 商户缴费:

- 路边垃圾费\$295.74元(仅限有市议会垃圾箱的营业场所)
- 公共垃圾费以房地产总值(CIV)为基准计算

# 上述费用是在普通税的基础上额外征收的吗?

不是。垃圾处理费只是从普通税费中移出,单独列为路边垃圾费和公共垃圾费两项。

普通税费通过房地产总值(CIV)乘以单位税率计算。去年,单位税率为\$0.0029513元。今年,除 去垃圾处理费后,单位税率为\$0.0023143元。

# 什么是路边垃圾费?

路边垃圾费包括处理房屋垃圾的服务费,比如清运垃圾和其它垃圾服务等。

# 什么是公共垃圾费?

公共垃圾费包括清洁公共区域的费用,比如放置和维护公共垃圾箱、清扫街道、清理垃圾等。

# 收集垃圾或其它垃圾服务会改变吗?

不会。垃圾箱不变,收集照常。大家仍可以使用硬质垃圾回收、资源回收中心(自行倾倒)通行证等垃圾处理服务。

# 我是否要为厨余和园林垃圾(FOGO)箱、大号垃圾箱或额外垃圾箱交更多费?

是的。路边垃圾收费仅适用于标准垃圾箱,即80L垃圾箱和240L可回收垃圾箱。若选用厨余和园林垃圾箱(FOGO)、额外垃圾箱或大号垃圾箱,则需要另外交费。

市议会计划在2024年为各家各户提供一个厨余和园林垃圾箱,届时,所需费用将计入路边垃圾 收费。

## 我们能得到一个废玻璃回收箱吗?

暂时没有。推出废玻璃回收箱尚待时日,当我们提供废玻璃回收箱时,将计入路边垃圾收费。

# 我所在的公寓楼或营业场所有私营垃圾服务,我还要支付路边垃圾费吗?

部分公寓楼等住宅物业(如空置地块)不能使用市政垃圾箱服务。

商家可以自主选择是否使用市议会的垃圾服务。

在这种情况下,您不必支付路边垃圾费,但仍需支付公共垃圾费。

# 我在Hume营商,为什么我的商业和住宅公共垃圾费不一样?

公共垃圾费是针对居民的固定收费, 商户的公共垃圾费则按物业价值计算。

### 哪里有更多信息?

请致电9205 2200联系我们的客服团队,或发送电子邮件至contactus@hume.vic.gov.au。 您也可以点击以下

链接进行预约,用简体中文向我们会说多种语言的工作人员咨询: hume.vic.gov.au/ speakyourlanguage

如需使用HumeLink多语言翻译服务,请参阅下方列出的电话号码。

# **HumeLink**

#### Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية موخدةي وجغنع دمهقتع Za informacije na bosanskom Za informacije na hrvatskom Για πληροφορίες στα **ελληνικά** 

9679 9815
9679 9809
9679 9816
9679 9817
9679 9818

information service	
Per avere informazioni in <b>italiano</b>	9679 9819
За информације на <b>српском</b>	9679 9820
Para información en <b>español</b>	9679 9821
Türkçe bilgi için	9679 9822

Muốn biết thông tin tiếng Việt 9679 9823

9679 9824

Multilingual telephone

For other languages...





(a)

9205 2200

contactus@hume.vic.gov.au

# Waste Service Charge fact sheet



English | English

As of 1 July 2023, the cost of providing waste services in Hume City will be removed from the general rates and itemised separately on your rates notice.

The Waste Service Charge is made up of two charges: the Kerbside Waste Charge and the Public Waste Charge.

### Why do we need a separate waste charge?

The cost of providing waste services is increasing, but because rates are capped by the Victorian Government it is no longer possible to pay those costs through rates alone. A separate waste charge means we can be more transparent about what our waste services cost, and help us pay for them without reducing other services.

### How much will I pay?

Charges for residents:

- Kerbside Waste Charge \$295.74
- Public Waste Charge \$200.93 (\$150.93 for pensioners)

Charges for businesses:

- Kerbside Waste Charge \$295.74 (only if you have Council bins)
- Public Waste Charge based on property's Capital Improved Value (CIV)

### Are these charges in addition to my usual rates?

No. The cost of providing waste services has been separated from the general rates and listed as two items – a Kerbside Waste Charge and a Public Waste Charge.

Your general rates are calculated by multiplying your property's Capital Improved Value (CIV) by the rate in the dollar. Last year, the rate in the dollar was \$0.0029513. This year, with the cost of waste services removed, the rate in the dollar is \$0.0023143.

### What is the Kerbside Waste Charge?

The Kerbside Waste Charge covers the cost of providing waste services to your property, including collecting your bins and other waste services.

### What is the Public Waste Charge?

The Public Waste Charge covers the cost of keeping public space clean, including public litter bins, street sweeping, and cleaning up rubbish.

### Will my bin collection or other waste services change?

No. You will still have the same bins and they will be collected as normal. You will also continue to have access to our other waste services, such as hard waste collections and passes for our Resource Recovery Centres (tip passes).

# Will I still have to pay more for a food and garden waste bin, or a larger garbage or recycling bin?

Yes. The Kerbside Waste Charge only covers our standard bin services: 80L garbage bin and 240L recycling bin. Food and garden waste (FOGO) bins and additional or larger bins are optional and additional costs apply.

We plan to provide a food and garden waste bin to all households in 2024. When that happens, the cost will become part of the Kerbside Waste Charge.

### Are we getting a glass recycling bin?

Not yet. We don't yet have a date for when we will introduce a glass bin, but when we do it will be included in the Kerbside Waste Charge.

### My apartment or business has a private waste service. Do I still have to pay the Kerbside Waste Charge?

Some apartments blocks and other residential properties (such as vacant land) are not able to use a Council bin service.

Businesses can choose whether or not to use a Council bin service.

In those cases, you will not have to pay the Kerbside Waste Charge. However, you will still have to pay the Public Waste Charge.

### I have a business in Hume. Why is the Public Waste Charge different for my business and my home?

The Public Waste Charge is a flat fee for residents. For businesses, it is calculated based on the value of the property.

### How can I get more information?

Contact our customer service team on 9205 2200, or email us at contactus@hume.vic.gov.au.

You can also make a booking to speak with one of our multilingual officers in Arabic, Greek, Hindi, Italian, Lebanese or Turkish here: hume.vic.gov.au/speakyourlanguage

To use HumeLink, our multilingual translation service, see the numbers listed below.

# **HumeLink**

Enquiries 9205 2200

للمعلومات باللغة العربية
يبرڭىغة تيغند دەدئە
Za informacije na <b>bosanskom</b>
Za informacije na <b>hrvatskom</b>
Για πληροφορίες στα <b>ελληνικ</b>

	9679 9815
	9679 9809
	9679 9816
	9679 9817
á	9679 9818

Per avere informazioni in <b>italiano</b>	9679 9819
За информације на <b>српском</b>	9679 9820
Para información en <b>español</b>	9679 9821
<b>Türkçe</b> bi <b>l</b> gi için	9679 9822
Muốn biết thông tin tiếng <b>Việt</b>	9679 9823
For other languages	9679 9824

Multilingual telephone information service





9205 2200

contactus@hume.vic.gov.au